



Упатства за употреба на SteriTite® и MediTray®



Производител: Case Medical, Inc.®
50 West Street, Bloomfield, NJ 07003 Телефон:
(201) 313-1999 Факс: (201) 373-9090 www.casemed.com



MDSS GmbH
Шифграбен 41
30175 ХанOVER
Германи а



MDSS CH GmbH
Лоренценворштат 61
5000 Арау
Шва цари а



MDSS-UK RP Ltd.
6 Вилмсло патот, Рушолм
Манчестер M14 5TP
Обединетото Кралство

ТАБЕЛА НА СОДРЖИНА

Гаранци а на производот	4
Гаранци ата на системот SteriTite®	4
Гаранци ата на системот MediTray®	4
Полиса за вратена стока на Case Medical, Inc.	4
SteriTite®, Системот за избор на конте нери.....	5
Опис на уредот	5
Референци.....	5
Означување	5
Компатибилност на производот	6
Тестирање за валидаци а.....	6
SteriTite® Корисен живот.....	7
SteriTite® и MediTray® деконтаминаци а.....	7
Рачно чистење	7
Автоматско чистење	8
SteriTite® Инспекци а за употреба.....	8
Склопување на SteriTite® за употреба	9
SteriTite® стерилизаци а - се вчитува.....	10
Означување SteriTite® за стерилизаци а на пареа.....	10
Означување SteriTite® за FlashTite®	11
FlashTite® Индикаци а за употреба.....	11
Инструкции за повторна обработка на FlashTite®.....	11
Обележување SteriTite® за стерилизаци а на ниски температури.....	12
STERRAD® Индикаци а за употреба.....	12
EO Индикации за употреба	12
TSO3 STERIZONE Индикации за употреба.....	13
STERIS V-PRO Индикации за употреба	13
SteriTite® на точка на употреба.....	13
Означување на MediTray®	14

Инструкции за обработка.....	15
Инструкции за склопување на компонентите на MediTray®.....	15
Процедури за одржување.....	15
Референтни табели	17
Табела 1. Компатибилност на контејнерите SteriTite со стерилизатори на високи и ниски температури	17
Табела 2. Приговори за луменот за пареа и ниска температура	18
Табела 3. Табела за компатибилност со производи од стерилизатор на MediTray	19
Табела 4. Табела за компатибилност со потрошен материјал за стерилизација на SteriTite	20
Табела 5. Максимална тежина на садот SteriTite при стерилизација со пареа/IUSS	21
Табела 6. Максимална тежина на контејнер SteriTite во V-Pro maX/maX 2 Max	22
Табела 7. Максимална тежина на контејнер SteriTite во V-Pro s2 и V-Pro 60	23
Табела 8. Контејнер SteriTite во V-Pro 1 Максимална тежина на оптоварување	24
Табела 9. Контејнер SteriTite во STERRAD NX Максимално оптоварување на производителот	25
Табела 10. Контејнер SteriTite во 100NX Максимална тежина на оптоварување	26
Табела 11. Контејнер SteriTite во STERRAD 100S/200 Максимална тежина на оптоварување	27

Гаранција на производот

ГАРАНЦИЈАТА НА СИСТЕМОТ SteriTite®

Универзалниот систем за контејнери SteriTite® на Case Medical, Inc. („Контејнер“) се гарантира дека нема функционални дефекти во изработката и материјалите кога се користи како што е наведено за неговата намена. Сите производи на SteriTite® имаат гаранција само за оригиналниот купувач и само против производствени дефекти во изработката или материјалите. Case Medical, Inc.® по своја единствена опција и без наплата ќе го поправи или замени кога било производ SteriTite® за кој е утврдено дека е дефектен во материјалот или изработката кога се користи за неговата намена. Дихтунзите на капакот и прстените на филтерот се под гаранција три (3) цели години од датумот на купување.

ГАРАНЦИЈА НА СИСТЕМОТ MediTray® На

Линијата производи MediTray® на Case Medical, Inc., се гарантира дека нема функционални дефекти во изработката и материјалите кога се користи како што е наведено за наменетата цел. Case Medical, Inc.® ќе го поправи или замени, по нивна дискреција, секој производ на MediTray® за кој ќе се утврди дека има производствен дефект во рок од три (3) години од датумот на испорака, без надомест за клиентот. Сите производи на MediTray® имаат гаранција само за оригиналниот купувач и само за дефекти во изработката или материјалите кои во предвидената употреба го прават производот нефункционален.

Следниве исклучоци важат за гаранцијата за замена на линијата производи MediTray® и SteriTite®: • Оштетување поради употреба на каустични или абразивни средства за чистење.

(Видете во Упатството за употреба за соодветните спецификации за детергентот за перење. Case Medical препорачува употреба на Case Solutions и SuperNova средства за чистење инструменти или други детергенти со неутрална pH). •

Прекумерна

злоупотреба на ракување со дното на контејнерот, капакот на контејнерот или прстенот на капакот на филтерот и несоодветни техники за отворање. (Видете во Упатството за употреба во однос на правилните техники за отворање на бравата). • Оштетување од пожар или друг непредвидлив настан кој не е под контрола на Case Medical, Inc.®

CASE MEDICAL, INC.® ПОЛИТИКА ЗА ВРАТЕНА СТОКА Case

Medical, Inc.® сака целосно задоволство на клиентите со своите производи, ажурност и услуги на клиентите. Доколку најдете на ситуација во која сакате да вратите производ, ве молиме контактирајте го нашиот Сектор за услуги на клиентите, на 201-313-1999 локално. 227(1-888-227-CASE) за соодветно овластување.

На сите враќања мора да им се додели број за овластување од Case Medical, Inc.® Пополнет образец за одобрение за вратени стоки (RGA) мора да биде прикачен на надворешната страна на сите вратени пакувања, покажувајќи претходно чистење и деконтаминација на вратената стока. Прашањето за RGA број не треба да се толкува како конечен кредит на сметката на клиентот. Case Medical, Inc.® го задржува правото да ги процени дојдовните приноси пред да даде кредит од клиентите.

Следниве артикли не се враќаат:

1. Производите се чуваат подолго од 60 дена од датумот на испорака.
2. Производи кои биле користени.
3. Прилагодени или изменети производи.
4. Производите со попуст повеќе не се носат на тековниот ценовник на Case Medical.
5. Производи кои не се соодветно спакувани за враќање.

Производите што не се враќаат добиени од Case Medical ќе бидат вратени директно на клиентот со писмо за објаснување.

Стоката мора да се врати во рок од 60 дена од датумот на испорака.

На производите кои не ги исполнуваат критериумите за неповратна стока ќе им се издава кредит на следниот начин: Кредит ќе се издава за производи вратени во оригинално пакување и во состојба за препродажба согласно Правилата и условите. На производите вратени по 30 дена ќе им се издава само делумен кредит.

Контакт информации: Case Medical, Inc.® 50 West Street, Bloomfield, NJ 07003 Телефон: (201) 313-1999 Факс: (201) 373-9090 info@casemed.com

SteriTite®, избран систем за контейнери

ОПИС НА УРЕДОТ

Универзалниот контейнер SteriTite® е крут, повторно употреблив, запечатан систем за пакување за стерилизација која е наменета да се користи за стерилизација на хируршки инструменти за повеќекратна употреба и медицински помагала во здравствените установи. Содржината мора да се стави во корпа за инструменти или послужавник. Товарот може да се распореди во слоеви користејќи корпи или корпи MediTray®. Производите на MediTray® може да се контейнерираат или да се завиткаат со медицинска обвивка прочистена од FDA. Системот, исто така, вклучува опционални FlashTite® вентил(и) за стерилизација без филтер на еден инструмент или комплет инструмент при непосредна стерилизација iAUSS.

Системот SteriTite® е потврден за употреба во сите тековни модалитети на стерилизација, вклучувајќи пареа со предвакуум и поместување на гравитацијата, EtO, гасна плазма, озон и стерилизација со испарен водород пероксид.

Секогаш кога се воведува нов метод на пакување во здравствена установа, сите процедури поврзани со неговата употреба треба внимателно да се евалуираат и прилагодат. Поради оваа причина, Case Medical Inc. препорачува секој корисник на нашите производи да се запознае со информациите содржани во „Сеопфатен водич за стерилизација со пареа и обезбедување стерилност во здравствените установи“1 и „Уреди за задржување за стерилизација на медицински помагала за повеќекратна употреба“2.

Референци

ISO/TC 198 стерилизација на производи за здравствена

заштита ANSI/AAMI ST79:2017 1 со амандмани A1:2020, A2:2020, A3:2020, A4:2020

ANSI/AAMI ST77:2013 (R2018)

2

ANSI/AAMI TIR12 2020 (R2023)

СТАНДАРДИ НА ААМИ ШИФРА НА НАРАЧКА: www.aami.org/publications/standards/index.html

Обележување



Контейнерот SteriTite и производите MediTray се универзален систем за пакување за повеќекратна употреба со CE ознака и дозвола FDA 510k за стерилизација, транспорт и складирање на медицински помагала, вклучително и флексибилни ендоскопи, според упатствата на производителот. Ве молиме погледнете ги препораките на вашиот производител на стерилизатор за специфични упатства за обработка, како и препораките од производителот на вашиот медицински уред за компатибилност на материјалот.

Забелешка: Оному каде што е забележано (G) по бројот на делот, може да се користат или цврсто дно или перфорирано дно SteriTite контейнери. За да нарачате SteriTite контейнери кои се со цврсто дно и компатибилни со избраните модалитети за стерилизација, упатете го бројот на дел без наставката (G).

Стерилизаторите на пареа со поместување на гравитацијата бараат перфорирани контейнери на дното.

Повеќе од еден SteriTite контейнер може да се обработуваат истовремено во автоклав и на ниски температури стерилизатори. Во стерилизатори со ниска температура каде што има 2 полици, може да се постават контейнери на секоја полица. За циклусите STERRAD 100NX Express и DUO, ставете ги контейнерите на долната полица, еден по еден контейнер. Контейнерите на Case Medical се потврдени во STERRAD NX и STERRAD 100NX ALL CLEAR.

[Табела 1](#) ги идентификува SteriTite броевите на делови, циклусите и стерилизаторите со кои тие се компатибилни.

[Табела 2](#) ги идентификува луменните барања.

[Табела 4](#) идентификува кои потрошни материјали SteriTite се компатибилни со пареа и оние за ниски температури стерилизација.

[Во табелите 5-11](#) се идентификува максималната тежина на стерилизатор за SteriTite контейнери по модалитет.

Компатибилност на производот

Case Medical го потврди својот систем за контејнери SteriTite да биде компатибилен со сите модалитети на стерилизација и уреди кои можат да се стерилизираат. Секое ограничување во должината или дијаметарот на луменот е идентификувано во етикета на контејнерот. Надворешното редење на контејнерите SteriTite® зависи од методот на стерилизација или големината на комората. Погледнете го делот поврзан со модалитетот на стерилизација во IFU. Може да се наредат внатре до 7 фиоки при стерилизација со пара, до 4 нивоа во сите други модалитети. Контејнерите може да се наредени за складирање и транспорт.

Докажано е дека контејнерите со SteriTite одржуваат стерилитет за време на ротација, транспорт и повеќекратно ракување со текот на времето. Според ANSI/AAMI ST79:2017 Дел 11.1, „рокот на траење на предметите стерилизирани во објектот е поврзан со настани и треба да се заснова на квалитетот на материјалот за пакување, условите за складирање, методите и условите за транспорт и количината и условите на ракување“.

SteriTite® контејнерите се потврдени за една година (365 дена) рок на траење за одржување на стерилитет.

КОНТРАИНДИКАЦИИ – Не користете контејнери со цврсто дно во циклусите на стерилизација со пара со поместување на гравитацијата или стерилизацијата STERRAD. Целулозните филтри не можат да се користат за стерилизација на гасна плазма или испарен водороден пероксид. Употребата на каустични средства за чистење, алкални детергенти и бактерицидни марамчиња може да оштети анодизираната површина на алуминиумските уреди и да предизвика корозија. Не користете омекнувач на вода на база на солени раствор за последното плакнење бидејќи може да предизвика корозија. Избегнувајте растворувачи како што се ацетон или бензен кои вообичаено се наоѓаат во средствата за сушење. Оваа практика ќе ја поништи гаранцијата на компанијата. Ако се забележи бел прав после стерилизација со испаруван водороден пероксид, не користете го додека остатокот не се отстранен темелно.

Тестирање за валидација

Case Medical се преплати на принципот на прекумерно убивање. Производите SteriTite® и MediTray® се потврдени во независни лаборатории во услови на фракционо и полуциклус. Тестирањето за валидација беше извршено според ANSI/AAMI ST77, ST79, TIR12, Директива на ЕЗ 93/42/ЕЕС (Директива за медицински уреди), CE упатства DIN 58952 и EN UNI 868 дел 8. Здравствениот персонал треба да изврши тестирање за да ја потврди ефикасноста на контејнерскиот систем во болничкиот стерилизатор. Ставете биолошки индикатори/интегратори во спротивните агли на секој послужавник/кошница во Контејнерот за верификација.

SteriTite® Containers и MediTray® производите имаат FDA 510k, како и CE и UKCA ознаки.

Одобравањето од FDA 510k покажува дека уредот е безбеден и ефикасен за неговата

намена. Ознаката CE и UKCA потврдуваат

дека производот ги исполнува стандардите и упатствата за здравство, безбедноста и животната средина на ЕУ и ОК. Сите SteriTite® контејнери прикажуваат единствен баркод за идентификација а на уредот (UDI) што се користи за идентификување на медицинските уреди во синџирот на снабдување за здравствена заштита. UDI ја поддржува безбедноста на пациентите и безбедноста на синџирот на снабдување.



Следниве упатства за употреба даваат насоки за соодветна грижа, ракување и обработка на медицинските уреди кога се користат SteriTite® контејнерите и производите MediTray®.

SteriTite® Корисен живот

1. Контејнерите SteriTite® што се користат за стерилизација со пара се потврдени за 1000 циклуси на стерилизација со пара. Сепак, тие можат да траат повеќе од 10 години кога се користат детергенти со неутрална pH вредност како Supernova и Case Solutions ензимски и неензимски детергенти.

2. Контејнерите SteriTite® што се користат во стерилизаторите со ниска температура (испаруван водороден пероксид) се потврдени за 501 циклус. Со оглед на зачестеноста на употребата и киселата природа на стерилантот, корисниот век е мал и покрива одличната компатибилност на алуминиум и водороден пероксид.

SteriTite® и MediTray® деконтаминаци а

Медицинската установа е одговорна за процедурите за деконтаминаци а, вклучително и расклопување, повторно составување, проверка и пакување на медицински помагала и комплекти инструменти вклучува ки ги и системите за конте нерни откако ќе бидат темелно исчистени и исушени на начин што ќе обезбеди пенетраци а на стерилант. Персоналот треба темелно да ги исчисти и деконтаминира SteriTite® и MediTray® производите пред првата употреба и по секо а употреба пред стерилизаци ата, следе ки ги процедурите за чистење во ово IFU. Тие треба да извршат и визуелна проверка на сите делови. Треба да се носи лична заштитна опрема (ППЕ) кога се ракува или работи со контаминирани или потенци ално контаминирани матери али, уреди и опрема. ППЕ вклучува наметка, маска, очила или штит за лице, ракавици и навлаки за чевли.

Case Medical препорачува конте нерите да се обработат што е можно поскоро по употребата. Вишокот зем а треба да се отстрани по употребата пред постапката за чистење.

Постапка за расклопување:

1. Расклопете ги сите компоненти. Отклучете го и извадете го капакот од цврстиот сад SteriTite® . Отстранете ги плочите за задржување на филтерот од капакот и основата со вртење на рачката на механизмот за заклучување во насока на стрелките на часовникот.

Не вадете а заптивката за постапката за чистење. Отстранете ги сите филтри и сите други производи за еднакратна употреба и фрлете ги.

2. Отстранете а фиоката со контаминирани инструменти, доколку е применливо, и подгответе ги инструментите за деконтаминаци а следе ки ги препораките на производителот на инструментот.



Процедура за чистење:

1. Исчистете ги вашите производи MediTray® и SteriTite® со pH-неутрален или ензимски детергент и мека крпа без влакненца 2.

Корпите и фиоките SteriTite® и MediTray® може да се чистат рачно (видете ги упатствата подолу) или во автоматско перење.

3. Кога користите автоматска машина за перење, ставете ги плочите за задржување на филтерот во корпа за инструменти или решетка диза нирана да ги прицврсти овие предмети за чистење.

4. Прегледа те ги упатствата на производителот на детергентот за разредување/концентраци а, температура и плакнење.

Внимание: Не користете абразивни средства за чистење, алкални детергенти, киселински неутрализатори, абразивни влошки или метални четки за чистење на производите MediTray и SteriTite. Корпите и влошките од не'рѓосувачки челик може да се чистат со благ алкален детергент со pH < 10,5

Рачно чистење:

Исчистете ги конте нерите SteriTite® со мека крпа без влакненца и детергент со неутрална pH вредност или ензимски детергент (pH 6 до < 9). Секогаш следе те го темелно плакнење за да го отстраните детергентот остаток. Користете мека крпа без влакна за да ги исушите сите компоненти на конте нерот. Избегнува те собирање вода со миене и сушење на садот наопаку.



Препорака: Case Solutions® и SuperNova® мулти-ензимските средства за чистење и детергенти се идеални за чистење медицински помагала и конте нерни за стерилизаци а. Дополнително, ензимските салфетки за еднакратна употреба како што се Penta Wipes може да се користат за деконтаминаци а на компонентите на конте нерот. Следе те со плакнење под проток на вода. Исушете ги сите површини и компоненти.

Средствата за чистење Case Solutions® и SuperNova® и лубрикантот за инструменти се сертифицирани од ЕПА на САД за побезбеден избор и а прикажуваат етикетата за побезбеден избор.

Автоматско чистење: SteriTite®

контенерите може да се чистат во автоматски перални или количка подлошки кога се користат детергенти со неутрална pH вредност (pH 6 до < 9) или ензимски средства за чистење. Case Medical обезбедува решетка за организирање и зацврстување на плочите за задржување на филтерот при автоматско чистење. Следете ја препорачаната доза на детергентот. Прицврстете ги сите делови за да избегнете прекумерно движење за време на чистењето. Проверете дали бравите на контенерот се преклопени навнатре, а рачките се сместени во решетките, за да не се испакнуваат. Користете ги помошните или инструменталните циклуси за автоматско чистење во дезинфекторите за перење и циклусот Контенер на машината за миење колички. Секогаш следете го чекорот на миење со темелно плакнење за да ги отстраните остатоците од детергентот.



Внимание: Не користете алкални детергенти, киселински неутрализатори или средства за сушење или покривање. Каустичните детергенти ќе ја оксидираат анодизираната алуминиумска површина на контенерот и ќе создадат промена на бојата и корозија. Не користете рециклирана вода во машината за миење колички за плакнење на садот бидејќи ќе додаде вишок хемиски агенси на површината. Не користете омекнувач на вода на база на сол за последното плакнење бидејќи тоа предизвикува корозија и може да придонесе за прекинати циклуси при стерилизација на ниски температури.

SteriTite® Инспекција за употреба

Препорачаните критериуми за проверка треба да се вршат по и пред секоја употреба, поради променливите поврзани со средствата за чистење и опремата.

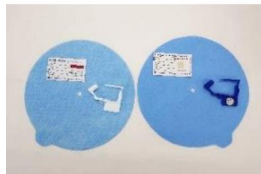
1. Направете визуелна проверка на сите делови пред секоја употреба.
Бравите треба да функционираат правилно. Кукиштето и капакот треба да бидат без вдлабнатини што може да го попречат заптивката. Алуминиумската површина на контенерот не треба да има забележлива корозија или оштетување. Уверете се дека плочите за задржување на филтерот или плочите на вентилите безбедно се вклопуваат.
2. Проверете дали дихтунзите во капакот и во плочата(ите) за задржување на филтерот се еластични, без пукнатини или киења и дали сите се правилно и цврсто прицврстени.
3. Секоја плоча за задржување треба да биде рамна и да не е искривена или вдлабната долж периметарот. Филтерот треба да биде присутен покривачки го секој перфорираниот отвор. Плочата за задржување треба добро да се зацврсти кога се притиска надолу во централната точка. Ако плочата за задржување не е правилно заклучена, филтерот и плочата за задржување може да паднат врз содржината во контенерот што го загрозува товарот. Забелешка: Извесна ротација на кружната плоча за задржување е природна појава кога филтерот е поставен.
4. Проверете дали иглата за позиционирање во капакот и основата, како и држачите за етикети на предната страна на контенерот SteriTite® се прицврстени.
5. Ако директната ознака UDI повеќе не е читлива, производот го достигнал крајот на својот корисен век и треба да се извади од употреба.
6. Ако се забележат безбедувања и/или длабоки гребнатини, проверете ја анодизираната површина. Користете постојан маркер и нашиот CSR мастило и отстранувач на лепило за тестирање. Секоја преостаната ознака по отстранувањето на мастилото покажува дека површината е компромитирана.
7. Ако се забележат остатоци од бел прашок, тоа може да е предизвикано од алкален раствор за чистење или несоодветно плакнење. Проверете го нивото на pH на средството за чистење и водата. Доколку се стерилизираат во испарен водород пероксид, белиот прав може да биде остаток од пероксид или индикација за корозија на површината.
8. По инспекцијата не треба да има визуелна контаминација на внатрешноста или надворешноста на контенерот.

Склоп на SteriTite® за употреба

Контенерите на SteriTite® бараат филтер за еднократна употреба и плоча за задржување на филтерот како микробна бариера. За контенери со цврсто дно, ставете ги филтрите за еднократна употреба во капакот над проветрената шема. За контенери со перфорирани основа, поставете го соодветниот филтер над перфорациите во капакот и основата на садот SteriTite® и ставете ја плочата за задржување на филтерот над филтерот. Прицврстете ја плочата за задржување на филтерот со притискање надолу во централната точка (каде што е наведено) и завртете ја рачката спротивно од стрелките на часовникот за да се затвори.



Забелешка: За стерилизација со пареа и ЕО треба да се користат хартиени филтри, картчици за полнење и сини заптивки со очигледни манипулации. Неткаен полипропилен филтри, товарна карта (H2O2) и бели заптивки мора да се користат за испарен водороден пероксид (H2O2, STERRAD, STERIZONE и V-Pro) стерилизација. Неткаени филтри може да се користат за предвакуумска пареа и стерилизација со ЕО.



Инструкции за склопување

1. Изберете го соодветниот сад за корпата(ите) или фиоката(ите).

За да се одредите големината на контејнерот, додадете еден (1) инч простор за правилно вклопување на содржината, приближно 1/2 инч од капакот и 1/2 инч од основата.



2. Послужавниците може да се наредени во повеќе слоеви во контејнерот SteriTite.

3. Наредете ги чистите инструменти во корпата(ите) според болничките процедури. Прегледајте ги препораките дадени од производителот на уредот.



4. Ставете ги подготвените корпи во основата на садот SteriTite®. Не надминувајте висината на корпата кога ставате инструменти во корпата.

5. Поставете процесен индикатор или интегратор во спротивните агли на корпата со инструменти.

Забелешка: Ставете го индикаторот во областа на контејнерот што се смета дека е на малку достапен за пенетрација на стерилант.

Аглите на контејнерот и долната страна на капакот, подалеку од филтрите, се на веројатните места за воздушни џебови.

6. Ставете го капакот врз основата. Работ на основата ќе се вклопи во каналот на капакот создавајќи спојување на работ на ножот.

7. Прицврстете го затворачот со прицврстување на капакот за основата. Врвот на бравата се вклопува над гребенот во капакот. Турнете го долниот дел од бравата преку држачот за бравата. Можеби ќе почувствувате силен клик.



8. Ставете ги соодветните метални ознаки за идентификација во држачите за етикети лоцирани од двете страни на бравите на контејнерот. При стерилизација со H2O2 може да се користат само сини ID ознаки. Држачот на етикетата од десната страна може да смести карта за товарење со индикатор за процесот достапен од Case Medical, Inc®.

8. Навојте го водилката на SteriTite® заптивката за манипулација низ држачот за бравата и прицврстете ја. Повторете на двете брави. Достапни се сини и црвени заптивки за пареа и гас. Се препорачуваат бели заптивки со очигледни манипулации за H2O2/STERRAD стерилизација.



Внимание: Употребата на која било неодобrena заптивка за очигледна манипулација може да ги оштети клиповите за заклучување.

9. На контејнерот во овој момент треба да се прикачи надворешен индикатор или картчица за полнење. Case Medical обезбедува надворешни индикатори за пареа и ЕО, како и испарен водороден пероксид и гасна плазма стерилизација.

10. Контејнерите за SteriTite се дизајнирани да бидат суви по стерилизација. Затоа, употребата на абсорбентни облоги не се препорачува со садот SteriTite®.

SteriTite® Стерилизација – Товар и растовар

1. Ставете го садот SteriTite® рамно на полицата од количката за стерилизатор.

До три (3) контејнери може да се наредени и обработени во автоклав.

2. Ако стерилизирани во мешано оптоварување, ставате ги контејнерите под завитканите или ленените предмети.



3. Консултирајте се со препораките на вашиот производител на стерилизатор за да ги одредите точните параметри во однос на температурата, оптоварувањето на тежината, времето на сушење, обработката на инструментите и циклусите пред и после климатизација.
4. По процесот на стерилизација со пареа, количката треба да се извади од автоклавот и да се стави да се излади.



SteriTite® Означување за стерилизација на пареа

Следните делови ги покриваат препорачаните процедури за различни видови стерилизација. Секој модалитет на стерилизација има специфични циклуси и се брише за уреди кои се сметаат за компатибилни.

Забелешка: Корисникот треба да го контактира производителот на уредот за соодветни (продолжени) услови на циклусот на стерилизација.

[Табелите 1-11](#) ја потврдуваат компатибилноста на контейнерот и стерилизаторот.

Индикации за употреба за предвакуумска стерилизација со парен терминал:

Се препорачува за стерилизација на медицински помагала вклучувајќи сечила и метални и порозни лумени.

Препорачано време на експозиција: 4 минути на 270°F.

Препорачани времиња на сушење:

Минимум пет (5) минути за единици со перфорирано дно. Минимум осум (8) минути

за единици со цврсто дно може да бидат потребни 20 минути за предмети

складирани за подоцнежна употреба.

Забелешка: Case Medical препорачува проверка на овие параметри во здравствената установа со оглед на варијациите во опремата, квалитетот на пареата и условите на животната средина. За да го намалите формирањето на кондензат, пукнете ја вратата од автоклавот 10 до 15 минути по употребата за да се овозможи постепено ладење.

Внимание: Видливите знаци на влага може да укажуваат на неуспех на процесот на стерилизација и може да влијаат на работата на бариерата на контейнерот. Ако тоа се случи, се препорачува повторно да се пакува и повторно да се стерилизира со подолго време на сушење.

Ограничувања на повторна употреба: Доколку се присутни видливи знаци на абеење, како што се пукане, лупење, 'рѓа/корозија или промена на бојата, контейнерот треба да се фрли.

Стерилизација на пареа за непосредна употреба пред вакуум:

Користете контейнер со цврсто или перфорирано дно за предвакуумска стерилизација со пареа „IUSS“. IUSS стерилизацијата е

само за непосредна употреба. SteriTite контейнери со хартиени филтри може да се користат за IUSS во циклуси на предвакуумска стерилизација со пареа. Може да се појави влага во циклусите на IUSS.

Внимание: Користете ракавица или крпа кога транспортирате топли предмети од автоклавот.

Препорачано време на експозиција: 4 минути на 270°F (132°C) со време на сушење од 0-3 минути. Корисниците може да додадат дополнително време на сушење за посув исход.

Наменета употреба за предвакуумска стерилизација со пареа на маса:

SteriTite® контейнерите може да се користат во мали стерилизатори на маса со динамично отстранување на воздухот.

Големините на контейнерите се ограничени поради малите комори на стерилизаторите на масата.

Индикации за употреба на пареа со поместување на гравитацијата:

Користете само перфорирано дно контейнери за пареа со поместување на гравитацијата. Користете ги основните фиоки на MediTray.

Изберете го соодветното време на експозиција врз основа на оптоварувањето и големината на контейнерот. Препорачано минимално

време на експозиција: 30 минути на 250°F. Употребата на затворени контейнери може да бара дополнително време на изложеност во

пареата со поместување на гравитацијата. Сложување на SteriTite® контейнери при стерилизација со пареа: До три (3) контейнери може

да се наредени и обработени во автоклав.

SteriTite® Означување за IUSS

Контејнерот SteriTite® може да се користи како систем за пакување за стерилизација а без филтер кога се користат плочи со вентили FlashTite за стерилизација а со пара. Плочите на вентилот FlashTite се прикачени на цврстиот запечатен сад за повеќекратна употреба SteriTite® за циклуси за стерилизација а на пара со IUSS (блиц) и поместување на гравитацијата IUSS (блиц) и се користат наместо филтер за еднакратна употреба и неговата поврзана плоча за задржување филтер (и).

Наменета употреба:

SteriTite® запечатениот контејнер со плоча(и) вентил(и) FlashTite е наменет да се користи за стерилизација а на еден инструмент или комплет инструмент во непосредна употреба стерилизација а со пара (IUSS). Забелешка: блесканите ставки се само за непосредна употреба, според упатствата на AAMI. Производот е тестиран за одржување на стерилитет за 24-часовен рок на траење. Вентилот FlashTite се препорачува за една (1) година користење или 400 циклуси. Запишете го датумот на првата употреба за вашите записи.

SteriTite® FlashTite- Вчитување и растворување

Содржината мора да се стави во корпа за инструменти или послужавник. Системите FlashTite за стерилизација а со пара со поместување на гравитацијата бараат корпа со ограничување на оптоварувањето дизајнирана да ги расчистува вентилите FlashTite поставени на капакот и на основата. Или перфорирано дно или цврсто дно SteriTite®

Контејнерите може да се користат со плоча за вентили FlashTite при предвакуумска стерилизација а IUSS. Користете MediTray® основни фиоки за циклуси на стерилизација а IUSS. Контејнерите на SteriTite® со цврсто дно, вклучително и модели со високи 4 инчи, може да се користат со стандардни корпи MediTray со плоча(и) на вентили во капакот.

IUSS Индикации за употреба:

Предвакуумска пара (IUSS):

Користете контејнер со вентилација а или со цврста основа со ист број на плочи за вентили FlashTite како и бројот на отвори. Препорачани параметри се 4 минути изложеност на 270°F (132°C). Препорачано време на сушење за SteriTite® контејнер со плоча(и) на вентили FlashTite: 0-3 минути време на сушење во автоклав за предмети обработени во стерилизација а IUSS (блиц) во зависност од степенот на потребната сувош. Чистете со детергент со неутрална pH вредност, исплакнете и исушете по секоја употреба. За да го соберете вентилот FlashTite, ротирајте ја бравата во насока на стрелките на часовникот. За да го отстраните, завртете ја бравата спротивно од стрелките на часовникот.



Поместување на гравитацијата Steam IUSS:

Користете само перфориран долен сад. Прикачете FlashTite вентил(и) плоча над сите отвори. Не се користи филтер. Препорачани параметри се минимум 5 минути изложеност за непорозни предмети на 270°F (132°C) и минимум 10 минути изложеност за порозни предмети, лумени и мешани оптоварувања на 270°F (132°C). Се препорачува суво време: 0-3 минути сушење во автоклав за предмети обработени во флеш стерилизација а во зависност од степенот на потребната сувош.

Забелешка: Не користете го вентилот FlashTite со SteriTite® перфорирано дно модели SC04HG, SC04QG, и SC04FG, поради висинските ограничувања во овие контејнери. Не користете SteriTite® контејнер со цврсто дно со вентил FlashTite при стерилизација а IUSS со поместување на гравитацијата.

Инструкции за повторна обработка на FlashTite:

По секоја употреба, расклопувајте ја и деконтаминирајте ја плочата на вентилот FlashTite со мултиензимски детергент со неутрална pH вредност, како што би правеле сите компоненти на SteriTite®. Темелно исплакнете и исушете.

Забелешка: бакарниот модул во механизмот на вентилот FlashTite ќе се затемни со текот на времето. Оваа промена на бојата нема да влијае на безбедноста и ефективност на уредот.

Погледнете во „Упатство за употреба“ на производителот на стерилизатор за конкретни информации за ограничувањата на инструментите, спецификациите и компатибилноста на материјалите. Сложените инструменти треба да се подготвуваат и стерилизираат според упатствата на производителот на инструментите. Контактирајте го производителот на вашиот ендоскоп или луменирани уреди кога размислувате за IUSS.

Внимание: Кога се имплементира скратено време на сушење, може да има влага. Користете ракавица или крпа кога превезувате топли предмети од автоклавот. Не меша те а плочата(ите) на вентилот FlashTite со плочата(ите) за задржување на филтерот и филтер(ите) за еднократна употреба. Не користете ги плочите на вентилот FlashTite за EO или други стерилизатори со ниска температура, вклучително и стерилизација со гасна плазма (STERRAD).

Забелешка: За стерилизатори со ниска температура, погледнете ги информациите дадени подолу.

SteriTite® означување за стерилизација на ниски температури

Наменета употреба: Стерилизацијата на ниски температури се користи за уреди чувствителни на влага и температура. Прегледајте ги параметрите на циклусот и извајата за компатибилност од производителот на стерилизатор и уредот. SteriTite контејнерите и производите MediTray се универзални системи за пакување за стерилизација за повеќекратна употреба, потврдени за компатибилност со стерилизатори на ниски температури и за уреди како што се инструменти вклучувајќи флексибилни ендоскопи како што следува:

STERRAD Индикации за употреба:

Користете неткаен полипропиленски филтри за еднократна употреба: Polypro филтер # SCF02 (7,5" дијаметар) и SCFM02 (10" X 4") се филтри за еднократна употреба кои се испорачуваат нестерилни. За компатибилност во различните стерилизатори на ниски температури, видете од [Табела 1 до Табела 11.](#)

Компатибилност: При стерилизација на STERRAD, користете само компатибилни материјали и инструменти како што е наведено во Референтниот оперативен прирачник STERRAD®. Консултирајте се со вашиот производител на инструменти за компатибилност на различни материјали во STERRAD® стерилизацијата. Погледнете во Упатството за работа на системот STERRAD®, упатствата за употреба и етикетање. Во STERRAD® Sterilization не користете материјали направени од целулоза (хартиени филтри или облоги за фиоки). Не користете држачи обложени со лон или силикон кои не е одобрен душеци.

Внатрешно редење: корпите и фиоките MediTray® може да се наредат во системот на SteriTite® контејнер на следниов начин: Во STERRAD NX до две (2) корпи за инструменти или фиоки може да се наредени во контејнерот SteriTite®. Во STERRAD200 може да се наредени до четири (4) корпи за инструменти или фиоки. Во STERRAD 200 & NX, следните корпи за MediTray не се наменети за натрупување: BSKF04, BSKF06, BSKH04, BSKQ04 и BSKQ06.

За STERRAD 100S, 100NX: Сите модели на SteriTite контејнери може да се постават на секоја од двете полици. Сепак, само една полица може да се користи за сместување на контејнер со основа SteriTite® со висок перфориран 8 инчи, поради ограничувањата на висината во комората на стерилизаторот. За STERRAD NX, само контејнерите од 2" до 5 инчи ќе се вклопат во комората за стерилизатор.

Во STERRAD може да се користат производи од MediTray®, вклучително и влошки за MediTray®, корпи за инструменти, фиоки за натрупување, силиконски држачи за BackBone, нерѓосувачки и алуминиумски држачи, столбови и прегради Стерилизација. Користете бели заптивки, полипропиленски филтри и картички за полнење достапни од Case Medical за стерилизација со испарен водороден пероксид (H₂O₂).

EO Индикации за употреба:

SteriTite® Контејнерите со филтри за еднократна употреба може да се користат при стерилизација со EO за стерилизација на сечила и лумени. Контејнерите со цврсто дно може да се користат во предвакуумски стерилизатори EO. Резидуалната анализа покажува дека границите на EO и ЕС се покажаа дека се далеку под максималните граници по 12 часа по аерацијата на собна температура.

Препорачано време на изложеност во 600 mg/l EO гасна смеса (90% CO₂ / 10% EO) - 2 часа. 230 mg/l EO гасна смеса (91,5% CO₂ / 8,5% EO) - 3 часа.

При стерилизација со EO, може да се обработуваат метални луменирани уреди со дијаметар од 2,2 mm или поголем и должина до 457 mm и порозни луменирани уреди со дијаметар од 3 mm или поголем и должина до 400 mm.

Контактирајте со производителот на вашиот медицински уред за конкретни информации за обработката. Редење на SteriTite® Контејнери во стерилизација со EO: До три (3) SteriTite® контејнери може да се наредени и обработени во стерилизатор.

Забелешка: Полимерните и порозните материјали може да бараат продолжено време на изложеност на EO. Предмети со лумени

треба темелно да се исуши за стерилизација со EO.

Индикации за употреба на TSO3 Sterizone:

Се препорачува за стерилизација на медицински помагала, вклучувајќи флексибилни ендоскопи, целосни комплекти инструменти, и мешани оптоварувања, вклучително и општа инструментација (механизам за лизгање, шарки и завртки, запирање, брава за мамка), инструменти со крути лумени (без корсокак) и крути нелуменирани опсеци. Користете неткаен полипропиленски филтри за еднократна употреба: Неткаените филтри за еднократна употреба # SCF02 (7,5" дијаметар) и SCFM02 (10" X 4") се филтер за еднократна употреба, испорачан нестерилен. Користете контейнер со вентилација или цврста основа за стерилизација на STERIZONE® VP4. Користете ги производите MediTray® во контейнерот за да ги обезбедите инструментите.

Време на циклус: Производителот на стерилизатор ги одредува параметрите на циклусот на стерилизација на STERIZONE® VP4 циклус 1. Циклусот има фаза на изложеност на водород пероксид на пареа и фаза на водород пероксид намалување со користење на озон.

Внатрешно редење: Тестирањето беше направено со на многу четири (4) наредени послужавници или корпи во контейнерите.

Компатибилност: Користете само компатибилни материјали и инструменти како што е наведено во оперативниот прирачник STERIZONE® VP4.

Компатибилност: Консултирајте се со вашиот производител на инструменти за компатибилноста на различни материјали во STERIZONE® VP4 стерилизација. Погледнете ги упатствата за употреба и етикетање во Прирачникот за работа на системот TSO3.

Steris V-Pro индикации за употреба:

Системот SteriTite Container е наменет за употреба во Steris V-PRO стерилизатори. Контейнерите SteriTite со цврсто дно или перфорирано дно се наменети за употреба во V-Pro max и V-Pro max2, како и во V-Pro s2 и V-Pro 60. Видете Табела 1 до Табела 11 за компатибилност и специфични барања за лумен.

Компатибилност: При V-PRO стерилизација користете само компатибилни материјали и инструменти како што е наведено во прирачникот за работа на системот за стерилизација V-PRO. Консултирајте се со вашиот производител на инструменти за компатибилноста на различни материјали во системот за стерилизација V-PRO. Видете во оперативниот прирачник за системот за стерилизација V-PRO, упатствата за употреба и етикетање.

Користете само неткаен полипропиленски филтри за еднократна употреба: Неткаен филтер за еднократна употреба # SCF02 (7,5" дијаметар) и SCFM02 (10"X4") се филтер за еднократна употреба испорачан нестерилен.

Редење на контейнери SteriTite® во Steris V-PRO: корпите и фиоките MediTray® може да се наредени во системот SteriTite® Container како што следува: може да се наредени до две (2) корпи за инструменти или четири (4) фиоки.

Производите на MediTray®, вклучително и влошки за MediTray®, корпи за инструменти, фиоки за редење, држачи со силиконски коски, нерфосувачки и алуминиумски држачи, столбови и прегради може да се користат во системот за стерилизација V-PRO. Не користете држачи обложени со лон или силиконски подлога.

Внимание: Редење SteriTite® контейнери Не се препорачува редење во Steris V-PRO, SteriTite®

Контейнерите може да се постават на секоја од двете полици во рамките на V-PRO стерилизацијата на ниска температура Систем. Само една полица може да се користи за сместување на контейнер со основа SteriTite® со висок перфорирани 8 инчи, поради ограничувањата на висината во комората на стерилизаторот.

SteriTite® на точка на употреба

- Инспекција: Пред да го отворите контейнерот SteriTite®, проверете дали: заптивките што се очигледни за манипулации се недопрени, филтерот за еднократна употреба е поставен (видлив преку перфорациите), прифатливоста на одговорот на крајната точка на надворешниот хемиски индикатор или товарната картичка, и дека е избрано правилното множество.
- Отворете ги заптивките за очигледни манипулации, извадете ги и фрлете ги.
- Отклучете го садот со влечење нагоре за да го ослободите. (Кравите ќе паднат од работ на контейнерот за да се избегне повторно загадување на содржината.)
- Отстранете го капакот, користејќи ги прстените на горниот дел од капакот за да избегнете контаминарање на содржината на садот.
- Лицето за чистење треба да го провери одговорот на крајната точка на хемискиот индикатор за да ги потврди прифатливите резултати.
- Лицето за чистење потоа ќе извади корпата или корпите со инструменти директно нагоре

позици а и потоа ставете го во стерилно поле.

Забелешка: MediTray® корпите и влошките се диза нирани за асептично отстранување на содржината.

7. По завршувањето на постапката, SteriTite® конте нерот може да се користи за задржување и транспорт до контаминирани инструменти до областа за деконтаминаци а.

8. Искористените уреди и инструменти може да се транспортираат до деконтаминаци а со користење на ензимски или неензимски детергент за предтретман за да се спречи сушење на инструментите. Избегнува те употреба на алкални или каустични хемиски средства за чистење кога садот се користи за транспорт на извалкани предмети.

Внимание: Case Medical препорачува конте нерите SteriTite® да се стерилизираат во надворешен об ект со договор за време на транспортот треба дво но да се завитка во пластични кеси.

Процедури за проверка на одржување на стерилитет на местото на употреба

1. Филтер ги покрива сите перфорации во капакот и/или основата.
2. Плочата за задржување на филтерот е безбедно поставена над филтерот.
3. Дихтунгот е вклучен во неговиот канал на капакот.
4. Работ на конте нерот нема вдлабнатини или оштетувања.
5. Внатрешниот и надворешниот хемиски индикатор се присутни по болнички протокол.
6. Нема преостаната влага во конте нерот.

Промена на бо ата на

кра ната точка Конте нерот SteriTite® обезбедува локаци а во држачот на етикетата за картичка со индикатор за хемиски процес за да се разликува обработеното од необработеното оптоварување. За стерилизаци а со пара и EO, заптивката за очигледна манипулаци а содржи индикатор за процесот. При стерилизаци а со пара бо ата се менува од крем во кафена, а ка EO крем во портокалова. Во STERRAD Sterilization, промената на бо ата на товарната карта е црвена до портокалова/жолта.

Обележување на MediTray®

Производите MediTray® комбинираат непобедлива заштита на delikatната инструментаци а со максимална удобност.

Користете ги влошките за системот MediTray® и системот за запечатен конте нер SteriTite®.

Кути ата и капациите на MediTray® мора да се завиткаат или стават во затворен сад за стерилизаци а.

Сите корпи, фиоки и корпи за кукишта MediTray® се диза нирани со уникатна патентирана шема на мрежа што овозможува лесно склопување. BackBone® силиконските држачи може да се користат за подигнување и обезбедување на хируршки инструменти. Користете ги влошките, корпите и фиоците на MediTray за да ги прицврстите уредите во конте нерот SteriTite® за стерилизаци а, складирање и транспорт.

Наменета употреба: MediTray® е наменет да се користи за стерилизаци а на хируршки инструменти за повеќекратна употреба и медицински помагала во здравствените установи. Производите на MediTray® треба да бидат конте неризирани или завиткани со медицинска обвивка прочистена од FDA. Ве молиме погледнете ги препораките на вашиот производител на стерилизатор за специфични упатства за повторна обработка, како и препораките од производителот на вашиот медицински уред за компатибилност на матери алот и барањата за продолжени циклуси на стерилизаци а.

Забелешка: Производите на MediTray® може да се користат во стерилизаци а на пара и ниска температура, вклучува ки EO, V-Pro, STERIZONE и H2O2 гасна плазма (STERRAD) стерилизаци а.

Инструкции за обработка на MediTray®

Темелно исчистете ги и деконтаминира те ги производите MediTray® пред употреба. Користете само ензимски средства за чистење и детергенти со неутрална pH вредност, проследено со темелно плакнење. Не може да се користат абразивни средства за чистење, абразивни влошки или метални четки. Корпите и фиоците MediTray® се препорачуваат за циклуси на автоматско чистење. Не заборава те да ги следите сите чекори за чистење со темелно плакнење. Case Medical ги препорачува своите раствори за футроли со неутрална pH вредност и средства за чистење SuperNova за деконтаминаци а на медицински помагала вклучува ки ги и производите MediTray® и SteriTite®. Темелно исушете го производот пред стерилизаци а или понатамошна обработка. За процесот на сушење може да се користи крпа без влакненца.



Инструкции за склопување на компоненти на MediTray®

1. За деликатни инструменти за кои е потребна цврста, но амортизирана рачка, користете BackBone® силиконски држачи со патентиран внатрешен рбет.
2. Заградите BackBone® имаат стапала за прицврстување кои безбедно се прицврстуваат на основата на вашата корпа, фиока или куќиште MediTray®, без потреба од алатки.
3. За да го отстраните држачот за заднина, компресирајте ги стапалата за прицврстување на долната страна со алатката за столпирање MediTray® или со клешти со игла.
4. MediTray® металните држачи, преградите и столбовите се прицврстени со навртки со наво .

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Употребата на неапсорбирачки облоги за фиоки може да предизвика собирање на кондензатот. Не користете торбички од кора во затворени садови, бидејќи тие не можат да се стават на нивна страна за стерилизација.

Процедури за одржување

Резени (шарки) на контејнерите на SteriTite може да се подмачкуваат со лубрикант растворлив во вода или растворлив во медицинска класа, како што е Case Medical Instrucreme. За одржување на елоксирана површина на контејнер користете само детергент со неутрална рН вредност.

Хартиените и полипропиленските филтри, пломбите за очигледни манипулации и картичките за полнење се ставки за еднократна употреба. Отстранете ги овие предмети во согласност со локалните правила и прописи за медицински отпад, рециклирање и/или отстранување.

Контејнерите чии заштитен анодизиран слој е одземен со грубо хемиско чистење не се поправаат. Меѓутоа, ако контејнерот SteriTite покажува благо распаѓање или затупување на површината, површината на садот SteriTite може да се поправи со користење на 8-минутно време на експозиција во автоклав.

Контејнерите чии механички брави повеќе не се заклучуваат или чии капак или основа се вклатнати може да се испратат до Case Medical за поправка или евалуација. Алуминиумските контејнери се произведени од одржлив материјал што може да се рециклира.

Case Medical обезбедува целосен опсег на производи за еднократна употреба за употреба со својот SteriTite, универзален сад. За да нарачате соодветни потрошни материјали, разгледајте ги информациите подолу.

SCS01: SteriTite® Tamper-Evident Seals Пластична

брава за еднократна употреба достапна во сина или црвена боја со хемиски индикаторска точка за пареа и EO.

Белите заптивки се препорачуваат за водород пероксид и гасна плазма.

SCF01: SteriTite® филтри за хартија за еднократна употреба 7,5" круг

100% целулоза за стерилизација на пареа

SCFM01: SteriTite® филтри за хартија за еднократна употреба 10" X 4" правоаголници.

100% целулоза за стерилизација на пареа

SCF02: SteriTite® Polypro филтри за еднократна употреба 7,5" Тркалезен

неткаен полипропилен за стерилизација на пареа, H2O2 и гасна плазма

SCFM02: SteriTite® Polypro филтри за еднократна употреба 10" X 4" правоаголен неткаен

полипропилен за стерилизација на пареа, H2O2 и гасна плазма. Користете за стерилизација на пареа и EO.

SCL02: SteriTite® картички со двоен индикатор, мала лична

карта со двоен хемиски индикатор. Користете за стерилизација на пареа и EO.

SCI001: SteriTite® двојни процесни индикатори

Лична карта со двоен хемиски индикатор. Користете за стерилизација на пареа и EO.

SCLH2023: SteriTite® H2O2 товарни картички

Лична карта со хемиски индикатор. Користете за стерилизација на H2O2 и гасна плазма.

SCLH2024: SteriTite® H2O2 Load Cards, Мала лична карта со

хемиски индикатор. Користете за стерилизација на H2O2 и гасна плазма.

SKIT1BP: SteriTite® комплет за еднократна употреба за пареа и гас (стандарден) Филтри за хартија од 3 пакувања, пломби од 1

пакување, картичка за полнење 1 пакување.

SKIT2BP: SteriTite® комплет за еднократна употреба за пареа и гас (мини/

тесен) 1 пакување хартиени филтри, 1 пакување заптивки, 1 пакување картичка за полнење.

SKIT1WN: SteriTite® H2O2 комплет за еднократна употреба (стандарден) 3 pk Polypro филтри, 1 pk пломби, 1 pk товарна

картичка SKIT2WN: SteriTite® H2O2 (Mini/Narrow) 1 pk Polypro филтри, 1 pk пломби картичка, 1k

Референтни табели

Табела 1. Компатибилност на конте нериот SteriTite со стерилизатори на пара и ниски температури

Пареа Pre-Vac IUSS	Пареа Гравитација а Поместување IUSS	V-Pro maX/maX2 Лумен флекс не- Лумен	V-Pro s2/60 Лумен Флекс не- Лумен	V-Pro 1 Стандарден	100NX Стандарден Флекс	100NX DUO Експрес	NX Напредно Стандарден	100 C Стандарден	Стеризан VP4 Циклус 1
SC02M	SC02MG	SC02M	SC02M	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02M
SC03M	SC03MG	SC03M	SC03M	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03M
SC04M	SC04MG	SC04M	SC04M	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC02N
SC02N	SC02NG	SC02N	SC02N	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC03N
SC03N	SC03NG	SC03N	SC03N	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC04NL
SC03NL	SC03NLG	SC03NL	SC03NL	SC03NLG	SC03NLG	SC03NLG	SC03NLG	SC03NLG	SC03NL
SC04NL	SC04NLG	SC04NL	SC04NL	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC05NL
SC05NL	SC05NLG	SC05NL	SC05NL	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC04F
SC04H	SC04HG	SC04H	SC04H	SC04HG	SC04HG	SC04HG	SC04HG	SC04HG	SC05F
SC05H	SC05HG	SC05H	SC05H	SC05HG	SC05HG	SC05HG	SC05HG	SC05HG	SC06F
SC06H	SC06HG	SC06H	SC04Q	SC06HG	SC06HG	SC06HG	SC04QG	SC06FG	SC08F
SC08H	SC08HG	SC08H	SC05Q	SC08HG	SC08HG	SC08HG	SC05QG	SC08FG	SC04H
SC04Q	SC04QG	SC04Q	SC04F	SC04QG	SC04QG	SC04QG	SC04FG	SC04HG	SC05H
SC05Q	SC05QG	SC05Q		SC05QG	SC05QG	SC05QG		SC05HG	SC06H
SC06Q	SC06QG	SC06Q		SC06QG	SC06QG	SC06QG		SC06HG	SC08H
SC08Q	SC08 (Г	SC08Q		SC08 (Г	SC08QG	SC04FG		SC08HG	SC04Q
SC04F	SC04FG	SC04F		SC04FG	SC04FG	SC05FG		SC04QG	SC05Q
SC05F	SC05FG	SC05F		SC05FG	SC05FG	SC06FG		SC05QG	SC06Q
SC06F	SC06FG	SC06F		SC06FG	SC06FG	SC08FG		SC06QG	SC08Q
SC08F	SC08FG	SC08F		SC08FG	SC08FG	SC04LG		SC08QG	SC04L
SC04L	SC04LG	SC04L		SC04LG	SC04LG	SC06LG			SC06L
SC06L	SC06LG	SC06L		SC06LG	SC06LG	SC05WG			
SC08L	SC08LG	SC08L		SC08LG	SC05WG				
SC05W	SC05WG	SC05W		SC05WG					

Забелешка: SteriTite конте нери со перфорирано дно (G) може да се користат во кој било начин на стерилизација која садов со цврсто дно не е достапен.

Табела 2. Барања за луменот за параа и ниска температура

Стерилизатор	Циклус	Стерилизација на лумен (ID x должина)
Параа (Контејнер со цврст или перфориран дното)	Pre-Vac	>1,2 mm x <400 mm (флексибилен лумен)
		>1mm x <400mm (лумен од нег'росувачки челик)
STERIS V-Pro maX (Контејнер со цврст или перфориран дното)	Лумен Флексибилен	>0,77 mm x <527 mm (двоен канал)
		>1mm x <1050mm (еден лумен)
STERIS V-Pro maX 2 (Контејнер со цврст или перфориран дното)	Лумен	>0,77 mm x <527 mm (двоен канал)
	Флексибилен	>1mm x <1050mm (еден лумен)
STERIS V-Pro 60 (Контејнер со цврст или перфориран дното)	Лумен	>0,77 mm x <527 mm (двоен канал)
	Флексибилен	>1mm x <990mm (еден или двоканален)
STERIS V-Pro s2 (Контејнер со цврст или перфориран дното)	Лумен	>0,77 mm x <527 mm (двоен канал)
	Флексибилен	>1mm x <990mm (еден или двоканален)
STERRAD NX	Стандарден	≥1mm x <150mm (Едноканален лумен) ≥2mm x <400mm (Едноканален лумен)
	Напредно	≥1mm x <500mm (Едноканален лумен)
STERRAD 100NX	Стандарден	≥0,7 mm x <500 mm (Едноканален лумен)
	Флексибилен	≥1,2 mm x <835 mm (Едноканален лумен)
	DUO	≥1mm x <875mm (еден лумен)
Стеризон VP4 (Контејнер со цврст или перфориран дното)	Циклус 1	>1,2mm x <1955mm (флексибилен лумен)
	Циклус 1	>1,45 mm x <3500 mm (флексибилен лумен)

Табела 3. Табела за компатибилност на производи за стерилизација на MediTray

МедиТре Производ	Пареа	V-Pro max/max2	V-Pro s2/60	V-Pro 1	СТЕРАД 100NX	СТЕРАД NX	СТЕРАД 100 C	СТЕРИЗОН VP4
Кошеви	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Поддржувачи	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Вметнете кутии	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Метални држачи	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Метал Партици	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Објекти	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Силикон Загради	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Лавици	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
Стрингери	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да

Табела 4. Табела за компатибилност со стерилизатор за потрошен материјал SteriTite

SteriTite Потрошен материјал	Пареа	V-Pro max/max2	V-Pro s2/60	V-Pro 1	СТЕРАД 100NX	СТЕРАД 100 C	СТЕРИЗОН VP4
SCF01 круг Целулозен филтер	Да	бр	бр	бр	бр	бр	бр
SCFM01 Правоаголни Целулозен филтер	Да	бр	бр	бр	бр	бр	бр
SCS01B Тампер Евидентен печат Синоп	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
SC101 Оттоварување Картички Големи	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
SC102 Оттоварување Картички Мали	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
SCF02 круг Полипро филтер	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
SCFM02 Правоаголни Полипро филтер	Да	Да	Да	Да	Да	Да	Да
SCS01W Тампер Евидентен печат Бело	бр	Да	Да	Да	Да	Да	Да
SC1H2023 Оттоварување Картичка голема	бр	Да	Да	Да	Да	Да	Да
SC1H2024 Оттоварување Картичка Мала	бр	Да	Да	Да	Да	Да	Да

Табела 5. Максимална тежина на носивост на SteriTite контејнер во Steam Sterilization/IUSS

Дел Број	Вкупна тежина на оптоварување во Steam Превакуумски циклус на стерилизација	Вкупна тежина на оптоварување во Steam Гравитационен циклус на стерилизација
SC02M(G)	35 фунти	35 фунти
SC03M(G)	35 фунти	35 фунти
SC04M(G)	35 фунти	35 фунти
SC02N(G)	35 фунти	35 фунти
SC03N(G)	35 фунти	35 фунти
SC03NL(G)	35 фунти	35 фунти
SC04NL(G)	35 фунти	35 фунти
SC05NL(G)	35 фунти	35 фунти
SC04H(G)	35 фунти	35 фунти
SC05H(G)	35 фунти	35 фунти
SC06H(G)	35 фунти	35 фунти
SC08H(G)	35 фунти	35 фунти
SC04Q(G)	35 фунти	35 фунти
SC05Q (G)	35 фунти	35 фунти
SC06Q(G)	35 фунти	35 фунти
SC08Q(G)	35 фунти	35 фунти
SC04F (G)	35 фунти	35 фунти
SC05F (G)	35 фунти	35 фунти
SC06F(G)	35 фунти	35 фунти
SC08F (G)	35 фунти	35 фунти
SC04L (G)	35 фунти	35 фунти
SC06L (G)	35 фунти	35 фунти
SC08L (G)	35 фунти	35 фунти
SC05W (G)	35 фунти	35 фунти
Потврдена тежина	35 фунти	35 фунти

Табела 6. Максимална тежина на товарниот контейнер SteriTite во V-Pro maX/maX 2 Max

Дел Број	Вкупна тежина на оптоварување во V- Pro maX/maX2 лумен Циклус	Вкупна тежина на оптоварување во V- Pro maX/maX2 Flex Циклус	Вкупна тежина на оптоварување во V- Pro maX/maX2 не-лумен Циклус
SC02M(G)	19,65 фунти	24 фунти	50 фунти
SC03M(G)	19,65 фунти	24 фунти	50 фунти
SC04M(G)	19,65 фунти	24 фунти	50 фунти
SC02N(G)	19,65 фунти	24 фунти	50 фунти
SC03N(G)	19,65 фунти	24 фунти	50 фунти
SC03NL(G)	35 фунти	35 фунти	50 фунти
SC04NL(G)	19,65 фунти	24 фунти	50 фунти
SC05NL(G)	19,65 фунти	24 фунти	50 фунти
SC04H(G)	19,65 фунти	24 фунти	50 фунти
SC05H(G)	19,65 фунти	24 фунти	50 фунти
SC06H(G)	19,65 фунти	24 фунти	50 фунти
SC08H(G)	19,65 фунти	24 фунти	50 фунти
SC04Q(G)	19,65 фунти	24 фунти	50 фунти
SC05Q (G)	19,65 фунти	24 фунти	50 фунти
SC06Q(G)	19,65 фунти	24 фунти	50 фунти
SC08Q(G)	19,65 фунти	24 фунти	50 фунти
SC04F (G)	19,65 фунти	24 фунти	50 фунти
SC05F (G)	19,65 фунти	24 фунти	50 фунти
SC06F(G)	19,65 фунти	24 фунти	50 фунти
SC08F (G)	19,65 фунти	24 фунти	50 фунти
SC04L (G)	19,65 фунти	24 фунти	50 фунти
SC06L (G)	19,65 фунти	24 фунти	50 фунти
SC08L (G)	19,65 фунти	24 фунти	50 фунти
SC05W (G)	19,65 фунти	24 фунти	50 фунти

Табела 7. Максимална тежина на товарниот контейнер SteriTite во V-Pro s2 и V-Pro 60

Дел Број	Вкупна тежина на оптоварување во V-Pro s2/60 лумен циклус	Вкупна тежина на оптоварување во флексибилен циклус V-Pro s2/60
SC02M(G)	25 фунти	11 фунти
SC03M(G)	25 фунти	11 фунти
SC04M(G)	25 фунти	11 фунти
SC02N(G)	25 фунти	11 фунти
SC03N(G)	25 фунти	11 фунти
SC03NL(G)	25 фунти	11 фунти
SC04NL(G)	25 фунти	11 фунти
SC05NL(G)	25 фунти	11 фунти
SC04N(G)	25 фунти	11 фунти
SC05N(G)	25 фунти	11 фунти
SC04Q(G)	25 фунти	11 фунти
SC05Q (G)	25 фунти	11 фунти
SC04F (G)	25 фунти	11 фунти
Тежина Потврдено	25 фунти	13,3 фунти

Табела 8. Контејнер SteriTite во V-Pro 1 Препораки за максимално оптоварување тежина вклучувајќи ја тежината на контејнерот

Број на дел	Вкупна тежина на оптоварување во V-Pro 1 Лумен циклус	Вкупна тежина на оптоварување во V-Pro 1 Не Лумен циклус
SC02MG	19,65 фунти	19,65 фунти
SC03MG	19,65 фунти	19,65 фунти
SC02NG	19,65 фунти	19,65 фунти
SC03NG	19,65 фунти	19,65 фунти
SC04FG	19,65 фунти	19,65 фунти
SC05FG	19,65 фунти	19,65 фунти
SC06FG	19,65 фунти	19,65 фунти
SC08FG	19,65 фунти	19,65 фунти
SC04HG	19,65 фунти	19,65 фунти
SC05HG	19,65 фунти	19,65 фунти
SC06HG	19,65 фунти	19,65 фунти
SC08HG	19,65 фунти	19,65 фунти
SC04QG	19,65 фунти	19,65 фунти
SC05QG	19,65 фунти	19,65 фунти
SC06QG	19,65 фунти	19,65 фунти
SC08QG	19,65 фунти	19,65 фунти
SC04LG	19,65 фунти	19,65 фунти
SC06LG	19,65 фунти	19,65 фунти
SC08LG	19,65 фунти	19,65 фунти
SC05WG	19,65 фунти	19,65 фунти
Потврдена тежина	19,65 фунти	21,5 фунти

Табела 9. Контејнер SteriTite во STERRAD NX Препораки за максимално оптоварување на производителот, вклучувајќи ја тежината на контејнерот

Број на дел	Вкупна тежина на оптоварување во STERRAD NX стандарден циклус	Вкупна тежина на оптоварување во STERRAD NX Напреден циклус
SC02MG	10,7 фунти	10,7 фунти
SC03MG	10,7 фунти	10,7 фунти
SC04MG	10,7 фунти	10,7 фунти
SC02NG	10,7 фунти	10,7 фунти
SC03NG	10,7 фунти	10,7 фунти
SC04NG	10,7 фунти	10,7 фунти
SC05HG	10,7 фунти	10,7 фунти
SC04QG	10,7 фунти	10,7 фунти
SC05QG	10,7 фунти	10,7 фунти
SC04FG	10,7 фунти	10,7 фунти
Тежина Потврдена од производителот	10,7 фунти	20,13 фунти

Табела 10. Конте нер SteriTite во 100NX Препораки за максимална тежина на оптоварување вклучува ки а тежината на Конте нер

Дел Бро	Вкупна тежина во Стандард 100NX Циклус	Вкупна тежина во 100NX Флексибилен циклус	Вкупна тежина во Циклус 100NX DUO	Вкупна тежина во 100NX Експресен циклус
SC02MG	21,4 фунти	21,4 фунти	13,2 фунти	10,7 фунти
SC03MG	21,4 фунти	21,4 фунти	13,2 фунти	10,7 фунти
SC04MG	21,4 фунти	21,4 фунти	13,2 фунти	10,7 фунти
SC02NG	21,4 фунти	21,4 фунти	13,2 фунти	10,7 фунти
SC03NG	21,4 фунти	21,4 фунти	13,2 фунти	10,7 фунти
SC04NLG	21,4 фунти	21,4 фунти	13,2 фунти	10,7 фунти
SC05NLG	21,4 фунти	21,4 фунти	13,2 фунти	10,7 фунти
SC04HG	21,4 фунти	21,4 фунти	13,2 фунти	10,7 фунти
SC05HG	21,4 фунти	21,4 фунти	13,2 фунти	10,7 фунти
SC06HG	21,4 фунти	21,4 фунти	13,2 фунти	10,7 фунти
SC08HG	21,4 фунти	21,4 фунти	13,2 фунти	10,7 фунти
SC04QG	21,4 фунти	21,4 фунти	13,2 фунти	10,7 фунти
SC05QG	21,4 фунти	21,4 фунти	13,2 фунти	10,7 фунти
SC06QG	21,4 фунти	21,4 фунти	N/A	N/A
SC08QG	21,4 фунти	21,4 фунти	N/A	N/A
SC04FG	21,4 фунти	21,4 фунти	13,2 фунти	10,7 фунти
SC05FG	21,4 фунти	21,4 фунти	13,2 фунти	10,7 фунти
SC06FG	21,4 фунти	21,4 фунти	13,2 фунти	10,7 фунти
SC08FG	21,4 фунти	21,4 фунти	13,2 фунти	10,7 фунти
SC04LG	21,4 фунти	21,4 фунти	13,2 фунти	10,7 фунти
SC06LG	21,4 фунти	21,4 фунти	13,2 фунти	10,7 фунти
SC08LG	21,4 фунти	21,4 фунти	13,2 фунти	10,7 фунти
SC05WG	21,4 фунти	21,4 фунти	13,2 фунти	10,7 фунти
Тежина Потврдена од Производител	22 фунти	21,4 фунти	14,8 фунти	22,4 фунти

Табела 11. Контејнер SteriTite во STERRAD 100S Препораки за максимално оптоварување, вклучувајќи ја тежината на контејнерот

Број на дел	Вкупна тежина на оптоварување во стандардниот циклус STERRAD 100S
SC02MG	22 фунти
SC03MG	22 фунти
SC04MG	22 фунти
SC02NG	22 фунти
SC03NG	22 фунти
SC04NLG	22 фунти
SC05NLG	22 фунти
SC04HG	22 фунти
SC05HG	22 фунти
SC06HG	22 фунти
SC08HG	22 фунти
SC04QG	22 фунти
SC05QG	22 фунти
SC06QG	22 фунти
SC08QG	22 фунти
SC04FG	22 фунти
SC05FG	22 фунти
SC06FG	22 фунти
SC08FG	22 фунти
Потврдена тежина	22 фунти



Ако имате какви било прашања во врска со производите
на Case Medical, ве молиме

контактирајте не на: Телефон: (201) 313-1999

Факс: (201) 373-9090 info@casemed.com www.casemed.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover
Germany

EC REP

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Switzerland

CH REP

MDSS-UK RP Ltd.
6 Wilmslow Road, Rusholme
Manchester M14 5TP
United Kingdom

